

«LA COLMENA»: UNA RECTIFICACION CRONOLOGICA

EN la "Nota a la primera edición" de *La colmena* adelanta Cela la fecha en que transcurre la acción de la novela:

"Su acción discurre en Madrid —en 1942— y entre un torrente o una colmena, de gentes que a veces son felices, y a veces, no" (1).

La fecha ha sido repetida por diversos críticos (2), guiados siempre por las palabras del autor. Sin embargo, la novela contradice la aserción del prólogo y, al menos, por tres veces. Así, en el último capítulo de *La colmena*, el título "Final", se escribe:

(1) C. J. Cela: *La colmena*. Noguer. Barcelona. 1978³²; pgs. 9-10. Citamos siempre por esta edición.

(2) Véase, por ejemplo, Eugenio G. DE NORA: *La novela española contemporánea*. Gredos. Madrid, 2.^a ed., reimpr. 1973: "...el Madrid de 1942, que es colectivamente, objeto de la novela" (vol. III, pg. 77).

Paul ILIE: *La novelística de Camilo José Cela*. Gredos. Madrid. 1971²: "Las diversas actitudes éticas de *La colmena* toman como punto de partida el hecho tácito de que, en 1942, España no se había recobrado ni económica ni espiritualmente de la Guerra Civil" (pg. 140).

José María CASTELLET: "*La colmena*". *Notas sobre la literatura española contemporánea*. Laya. Barcelona. 1955: "La acción de *La Colmena* (1951) discurre en Madrid en el año 1942..."; incluido en F. Rico (ed.) *Historia y crítica de la literatura española*; vol. VIII: D. Ynduráin (ed.) *Epoca contemporánea: 1939-1980*, Ed. Crítica. Barcelona, 1981.



"Rómulo, en su librería de lance, lee el periódico.

'Londres, Radio Moscú anuncia que la conferencia entre Churchill, Roosevelt y Stalin se ha celebrado en Teherán hace unos días'.

'Londres. Radio Moscú anuncia que la conferencia entre Churchill, Roosevelt y Stalin se ha celebrado en Teherán hace unos días'.

—¡Este Roosevelt, es el mismo diablo! ¡Con la mano de años que tiene y largándose de un lado para otro como si fuese un pollo!

'Cuartel General del Führer. En la región de Gomel, del sector central del Frente del Este, nuestras fuerzas han evacuado los puntos de...'

—¡Huy, huy! ¡A mí eso me da muy mala espina!" (3).

Los hechos que aquí se aluden ocurrieron, no en 1942, sino en 1943. La Conferencia de Teherán, que reunió, efectivamente, a los altos dignatarios del Reino Unido, Estados Unidos y la Unión Soviética y en la que se gestaron hechos tan importantes como la futura división de Alemania y la creación de la O.N.U., se celebró en la capital persa entre el 28 de noviembre y el 1 de diciembre de 1943. La noticia que lee Rómulo añade que la conferencia se celebró "hace unos días"; en realidad, como veremos más tarde, han transcurrido ya veinte días desde la clausura de la conferencia.

Por otra parte, la contraofensiva soviética en el Dnieper se produjo en el otoño de 1943 y, más en concreto, la toma de Gomel de la que habla la novela se llevó a cabo el 25 de noviembre del mismo año.

Aún hay otro fragmento que nos conduce a la fecha de 1943. Doña Rosa, ferviente germanófila, lee con inquietud las noticias sobre el desarrollo de la guerra, y culpa a los italianos de los descalabros alemanes:

"—Lo que hay es que los alemanes, que son unos caballeros como Dios manda, se fiaron demasiado de los italianos, que tienen más miedo que ovejas. ¡No es más!

Suena la voz opaca, y los ojos, detrás de los lentes, parecen velados y casi soñadores.

(3) Pg. 287.



—*Si yo hubiera visto a Hitler, le hubiera dicho: 'No se fie, no sea usted bobo, que éstos tienen un miedo que ni ven'*". (4).

La defección de Italia se produjo también en 1943. En julio las tropas inglesas y americanas desembarcaron en Sicilia y, ese mismo mes, el rey Víctor Manuel destituyó a Mussolini que, más tarde, mantendría en el Norte de Italia su unión con el III Reich. El 8 de septiembre del mismo año se firma la capitulación de Italia y durante dos días se producen tiroteos entre alemanes e italianos en las cercanías de Roma. Por último, el 13 de noviembre de 1943, Italia declara la guerra a su antiguo aliado.

La acción de *La colmena* transcurre, pues, en el invierno de 1943 y no en el de 1942 como se afirma en el prólogo y no deja de ser extraña esta contradicción entre lo que el autor deja sentado en las palabras preliminares de su novela y las evidentísimas claves que a lo largo de ella conducen a una datación distinta.

¿Podemos precisar aún más los días en que transcurre ese "trozo de vida" narrado en la novela? En el caso del último capítulo, la fecha exacta se deduce con facilidad. Martín Marco visita la tumba de su madre con motivo del aniversario de su muerte; Cela transcribe la inscripción que hay en el nicho:

"R.I.P. Doña Filomena López Moreno, viuda de D. Sebastián Marco Fernández. Falleció en Madrid el 20 de diciembre de 1934" (5).

Como se trata del aniversario estamos, obviamente, en el 20 de diciembre de 1943. El comienzo del capítulo señalaba, precisamente, que "el aire va tomando cierto color de Navidad..." (6).

Entre este capítulo y los anteriores hay un pequeño lapsus temporal: "Han pasado tres o cuatro días" (7). Si tomamos al pie de la letra estos "tres o cuatro días" transcurridos desde el capítulo VI al "Final" (aunque parece que el autor sólo quiere constatar el paso de un número impreciso, pero no muy largo, de días) y, teniendo en cuenta el tiempo narrado en

(4) Cap. I; pg. 67.

(5) "Final"; pg. 288.

(6) Pg. 279.

(7) Pg. 279.



cada uno de ellos (8), podríamos concluir que los capítulos I, II y IV transcurren el 15 ó 16 de diciembre de 1943; los III, V y VI, el 16 ó 17; y el "Final", como dijimos, el 20 de diciembre.

Lo importante no es, desde luego, este juego de fechas, sino la reducción temporal que el autor se impone para penetrar en profundidad en esa "colmena" de Madrid de la inmediata postguerra, y la situación de la acción en el invierno que, al acuciar las necesidades de los personajes, pone más en evidencia su precariedad económica.

Con respecto a la reducción temporal habría que remontarse al *Ulises* de Joyce que, en las dieciocho horas de su desarrollo narrativo, ofrece una exhaustiva radiografía del Dublín de principios de siglo; y recordar el éxito con que el procedimiento fue usado en la narrativa española de postguerra: *El Jarama*, *Cinco horas con Mario*, *Dos días de septiembre*, *La noria*, etc. (9).

(8) "El curso de la acción de *La colmena* va de la tarde del primer día a la noche del segundo, con una parte final, a modo de epílogo, durante una mañana tres o cuatro días más tarde. Los capítulos primero y segundo son consecutivos, teniendo lugar el uno por la tarde y el otro al anochecer, mientras el capítulo cuarto ocurre ya avanzada la noche. El tercero irrumpe este continuo al saltar a la tarde del segundo día, tan sólo para ser interrumpido a su vez por el cuarto. El capítulo quinto salta de nuevo hacia adelante, a la noche del segundo día, mientras el sexto vuelve a la mañana de esa misma jornada". Paul ILIE, *op. cit.* pg. 129.

(9) Cfr. S. Sanz Villanueva: *Tendencias de la novela española actual*, Cuadernos para el diálogo. Madrid, 1972. Pgs. 225 y ss.

